

長篇連載專欄

驚人e大迫害

警察e任務是「安良除暴」，是「人民e保母」，這m-nā是口號，的確，絕大多數e警員盡忠職守，為人民所敬佩。M-koh，卻mā有害群之馬，m-nā無盡義務，顛倒成做魔鬼輩。

我mā bai認bat一個狠毒、憎恨人民、設計陷害人民e警察，伊捏造事實，用叛亂罪來迫害山地無辜良善e基督徒。叛亂罪是會hō判死刑--e。若mā是上主e保護，我全家以及真chē布農族信徒，定著受tiòh驚人e災禍kap嚴重e刑罰，後果就不堪設想。

「凡立志跟tōe基督耶穌，過敬虔生活e人、lóng會受迫害。」(提摩太後書三：12)

一、討厭教會e警員

M知哈物原因，警員余保堂真討厭基督教。伊ti東里，平地派出所內任，有一pái主日來到教會，向當teh做禮拜e信徒大聲講：「今日天氣chiah-nih好，lin是按怎m去工作，án-ne偷lán坐ti chia！Lin大部份是農民，án-ne會妨害生產。」

教會負責人kap長執真細j對伊講：「今日是禮拜日，阮是基督徒，應該放落一切e工，來chia敬拜上帝，而且中華民國e憲法保障人民宗教自由，你若禁止阮敬拜上帝，就是妨害阮信仰e自由。」伊聽了，無奈何來離開。M-koh以後伊定利用禮拜日，召集義務勞動，來阻止真chē信徒做禮拜。

二、好消息變大災禍

余保堂轉任到山地卓樂村時，迫害教會e心並無改變。伊e太太所飼e一大群鴨，定定走去山胞e田地，踏死in所播種e秧苗。眾信徒到教會來抱怨，教會長老執事就大膽行去派出所陳情。Chit件代誌激起余保堂e憎念，等待機會beh報復。

有一工，郵差送來一大堆批，beh轉送hō山胞。因為當時e批lóng tiòh通過派出所轉送到山胞手中。Ti chiah-e批內底，余保堂無意中發現一張ù關山瑪利亞產院寄hō卓樂教會e批。這張批e內容是通告一項好消息：

1. Ti關山beh開辦瑪利亞產院，為山胞婦女服務。
2. 生產費kap食宿費全免。
3. 另外送嬰兒衫。

產院是芥菜種會孫理蓮女士開辦--e，因為婦人是助產士，ti產院負起院長職務，所以發批人是院長胡葉寶玉。

余保堂一看，機會來--ah，tù án-ne kā chit張批留落來，khng入家e衫仔袋。暗時伊ti厝裡起稿，寫一張批。伊知影我去卓樂教會領in崇拜，所以用我e名義發批，ti批內底亂批評蔣總統kap國家一堆phái"話，然後講：「我交hō lin e『鴨蛋』ài好好保管，等待我e指示以後，chiahthang行動……」等等e話。伊將這張假批用日文寫好，然後交hō伊ti高中讀冊，m-bat日文e姪仔重新抄寫ti批紙頂面，然後kā真批thèh換掉，換chit張假批入瑪利亞產院e批裏內。

隔日，等待山胞上山工作，伊偷偷入山胞e厝，神秘將二個手榴彈kap一kóa銃子分散khng ti宣道師kap長老e衣櫃內底。大概下晡四點，伊thèh chit張假批，khng ti小學生下課必經e路，刁工製造「某人拍交落」e景況，伺機行事。果然隔不久，一個小學生撿起來。余保堂馬上行過去講：「喂！小朋友，你撿著啥物？來！交去派出所。」

伊正經照步來，登記撿著e人e名kap地址。然後對其他警員講：「chit張批大概有問題，阮需要扣查。」In隨時拆開看，「不得了，這是一張反政府e批，批內iáu提起暗語『鴨蛋』，咱ài去in-tau搜查！」余保堂chhōa二、三人，到宣道師kap長老e厝，chit時已經是beh暗á，in lóng由耕地tng來到厝內。經過一陣搜查，chhōe出余保堂所預藏e銃子。Tù án-ne宣道師kap長執攏總五、六人hōng捕，實在莫名其妙，mā m知厝內那會有銃子kap手榴彈。

Ti派出所內底，in經過長時間e審問，余保堂硬叫in承認伊事先準備好e筆錄，筆錄e內容是：「胡文池牧師ti一九五九年十二月二十三日chhōa長子，用皮包teh銃子kap手榴彈hō阮，ài阮thèng候時機造反……等。」In m承認，因為這根本m是事實，所以in開始受一連串e毒phah，chit時已經是半暈，in hōng phah所發出e哭叫聲，驚醒當地居民，hō真chē無助e居民感覺心痛流目屎。

一九六〇年四月二十八日，玉里分局接tiòh余保

堂報告，認為這有關國家大事，即時派真chē刑警到卓樂村，封鎖kui-e庄頭，koh將宣教師kap chiah-e長執chhōa到玉里分局審問，ti玉里koh-pái受毒phah、灌水、倒掛、針刺指甲縫……等各種刑求，有e忍受tiâu，只好承認筆錄e假罪狀。

四月二十九日，玉里刑警thèh hit張假批——造反e重要證據，kap關山e刑警、鄰里長來關山阮厝。當時婦人kap眾細kiá"lóng ti厝。刑警問批裏頂e字跡kám是長子宏仁寫--e。M-koh當in抽出內文，是二、三張e日文批，婦人解釋講，內文m-tiòh，實際e內文只是一張「孫理蓮女士ài ti關山開設瑪利亞產院」e通知，是中文e油印批，因為攏總發出五、六十張hō各山地村教會，由長子kap眾細kiá"幫忙寫批囊、貼郵票……。刑警真細j講：「批囊既然是令公子e字跡，阮必須chhōa伊到分局--chōa，真緊就e-tàng送伊tng來。」

阮完全m知影發生啥物代誌，mā m知日文批e內容。Hit暗長子無tng來，koh來 kúi-nā位刑警，ti阮厝大搜查，m-koh無chhōe-tiòh任何證物，只好chhōa一kóa無要緊e批kap長子ti大學讀冊e幾本雜誌。Chit時阮chiah感覺代誌e嚴重性，而且知影長子已經hōng chhōa去玉里分局收押--ah。

三、及時e幫助

余保堂為tiòh無beh hō事件擴大揭發伊e陰謀，伊封鎖卓樂村e出入口，m准村民落山，伊建議玉里分局緊速執行 chiah-e 叛亂人犯。M-koh伊萬萬無料想tiòh「上帝e眼目遍察全地」，有一位卓樂村民半暈爬過後山到鄰村，kā chit件不幸e消息ka高榮順牧師講，高牧師馬上趕到玉里宣教師鮑德理牧師hia，轉達chit件代誌。鮑牧師知影tai-chi e嚴重性，隨時派in太太坐hit工e飛機到台北，報告長老會總會。

當時e山地幹事卓信得牧師，早先是玉里e牧師，伊知影余保堂定定chhōe教會e麻煩，直覺chit項事是余警員所做e陰謀，向政府寫一封陳情批。另外一位宣教師海洋登牧師imā將chit項事向警備總部e朋友報告。所以代誌發生e第三工，警總就直接派人到玉里辦案。

經in詳細調查e結果：一九五九年十一月十三日出境到美國留學。一九五九年十二月二十三日(筆錄上e日期)當teh部隊受訓，無外出。一個ti美國，一個ti軍中，thang知筆錄有問題。警總派來e刑警對長子kap卓樂教會hōng捕e人表明身份，請in坦白供出實情，終其尾調查出這lóng是余保堂所設計e陰謀。烏雲已散，真相大白，余保堂無法度than g賴，伏首認罪，hō法院判刑十五年。

感謝神e chhōa領，hō刑警辦案緊速，長子kap其他hōng冤枉e人犯ti一禮拜內lóng釋放tng來。Chit件代誌解決以後，花蓮縣警察局長ba t親身來關山阮厝會失禮，koh送阮一寡禮品。「耶和華e眼目看顧敬畏伊e人kap仰望伊慈愛e人，beh救in e命逃離死亡。」(詩篇三十三：18)「主講：申冤ti我，我必報應。」(羅馬冊十二：19)

四、卓樂事件hō教會kap旺

一九六〇年四月卓樂教會e信徒張品國、張國興、沈金福、高則通……等人，經過hōng毒phah、灌水、刑求了後，關ti玉里分局鐵窗內一禮拜。其他信徒以及附近布農族各教會e信徒lóng聚集，每日無停為受難e兄弟祈禱，請求上帝賜in力量，堅定信仰。

雖然chit件不幸e代誌發生，m-koh in無因為外來e迫害失去對上帝e信心，信徒顛倒增多，而且計劃建造新e禮拜堂。經過籌備設計，有錢e出錢，有力e出力，終其尾ti一九六二年二月開始破土，經過八個月，信徒同心協力獻錢、獻力，艱苦工作來完工。同年十二月廿二日舉行獻堂典禮，參加人數約有七百人。

典禮內底，真chē人想起chit-pái e大試煉，禁bē-tiâu流目屎傷感。東部布農區會，為tiòh安慰受魔鬼傷害e教會，ùi隔年三月五日起派五名傳教師(tòh是劉傳、馮貴興、高順榮、黃順利、張旺)，每暗輪流去教會開培靈會，醫治in e心傷，koh-khah振奮in e信仰。

(待續)



◎ 胡文池

感謝上帝奇異恩典，「台灣宣教基金會(TMF)」創立一年了後，第一份通訊出--ah！誠心願意將伊當作禮物獻hō恩主。基金會e呼召是beh突破台灣基督教歷史近一百五十年基督徒比例一直khā-tiâu無向前e 3%難關。因為使命沉重，上帝採取ka p撒母耳、彼得全款e模式，「呼召三pái」，分由三地五人向我發出「你tiòh家已設立台灣宣教組織」e全款呼聲。回應到ta"，每日用雙腳chhōe求上帝e|chhōa。「One Thousand One Team (千元支持一隊)」tòh是上帝tai先啓示，mā是基金會起家第一項支持台灣短宣隊e事工。

十九世紀中旬以後，西方宣教師分批kā福音帶hō台灣chit-e美麗之島。日後加上本土台灣基督長老教會倍加運動e努力，得教e基督徒增長到3%左右，可惜久長無koh進展。一個半世紀了後e二十一世紀，宣教燒熱潮koh再起，全球眼光集中ti人口siōng chē e中國kap所謂基督徒siōng少e回教國，想bē到台灣基督徒比例比真chē回教國koh-khah低。台灣soah成做一個hō人bē記得e角落。今日台灣基督徒需要起來接棒！「台灣宣教基金會」mā適時被呼召出來，並聚焦ti兩件事：贊助宣教kap建立管道。目的是人人宣教、福音遍傳。

第一階段目標是「十年基督徒達百分之十」，並切切ng望kap眾教會團體合力來達成。堅信上帝會對阮e呼召負責，我e回應果然帶來上帝e供應，包括同工、事工kap基金。全能e上帝配上同心e同工，kám有難成e事？Chit時你kám無看tiòh，聖靈已經開始ti海外教會興起「台灣宣教」e波波浪潮？油價飆高，一隊一隊e短宣隊iáu奮勇向台灣出發。看起來，台灣宣教新世紀已經來臨loh！朋友，咱來趕快phah拚全力拚落去！（「台灣宣教基金會(TMF)」網址http://taiwanmissionfoundation.org/）

台灣宣教 新世紀e來臨

◎ 張楊宜宜

台灣俗語鹹酸甜

蕭平治/著

1-36 鴨母嘴，罔lo。

雞仔嘴尖尖，討食用嘴啄，鴨仔嘴扁扁，討食用嘴ti人若ti趁，抑是貪小利，著會四界罔囉嗦，四界罔措油，嘛是用lo--e。

查某團轉外家，chit項嘛好，hit項嘛好，加減lo，人講做查某團賊，若是父母有額，兄嫂bē計較，罔lo無要緊；若tng著父母預額，兄嫂hān-san，he lō真正是查某團賊--lò，人是無歡迎--e。

外甥食母舅，親像食豆腐，只要嘴講話會甜，beh按怎lo，做你lo，lo kah你嘴笑日笑，阿舅嘛歡喜but-but。

Lo了上hō人心酸--e一個實例：中部一個魚港，每下晡漁船入港後，就出現一位漢草bē-bái e查甫人，正手kōa"鉛桶，倒手kōa"一kōa"空alumih罐，ti一堆e魚貨內，行過來，踢過去，khioh hit-lōe 魚、蝦海味，討海人知影伊是一個預額歹命人，擺放目kheh仔hō伊加減khioh，加減lo，總是一支草一點露，歹命人全款一工愛過一工。

上無水準嘛上歹liú-lák e「lo」：「豬肉一斤外濟？」「一百箍--ò！好！kā啄十箍！順繼送去阮兜。」「喂！啥人叫你tōa遮賣？你敢知影規矩？……明仔暗愛準備hō好--ō」。親像chit款靠官威，png官勢e垃圾鬼，已經m是叫做「lo」，是措油恐嚇，上bē見笑e鱷鰻惡霸。

Beh食家己趁，趁濟趁少是家己e才調，食好食bái嘛是家己e命，m-thang用lo，lo了會慣習，lo了會歹名。

※註解(1)啄：tok。(2)lo：扁嘴動物濾食。措油。(3)有額：有額外的錢財。(4)hān-san：寒酸，吝嗇。(5)漢草：體格。(6)正手kōa"鉛桶：右手提鉛桶。(7)倒手kōa"一kōa"空alumih罐：左手提一串空的鉛罐。(8)khioh hit-lōe：撿拾那個。(9)放目kheh仔：睜一隻眼，閉一隻眼。(10)加減khioh：多多少少撿一些。(11)上歹liú-lák：上歹應付。(12)kā啄十箍：幫我切十塊錢。(13)順繼：順便。(14)png：倚靠，依傍。(15)才調：chài-tiâu，才能。

1-37 相扑雞仔，頭無kòe。

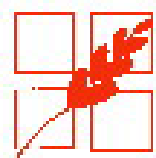
相扑雞仔上hèng相扑，見若相扑一定扑到一旁倒落才會煞事，另外贏e hit隻敢有賺著？賺一箍碗糕--leh，雖然扑無死，chhun落來嘛是半條命。相扑雞仔hèng相扑，想beh保全伊e雞髻(kòe)，誠拼咧！

有一寡少年家仔，血氣tng旺，愛phā"愛chhit-thò，磕bē著若看人bē順眼，一句話講了撞突，火氣就tòh，就beh kap人冤家相扑，chit種愛chhèng e相扑雞仔，一工到暗相扑e結果，m是大空細裂，著是烏青凝血，beh順序過日，誠拼咧！

猶有一種e相扑雞仔，歲頭卡濟，看khit來界斯文，那紳士，靠勢伊社會有teh倚起，法律bat--一寡，就處處beh kap人計較，m認輸，bē堪得hōng phi"一下，tng著鼻屎大e糾紛，tin動著就講beh見官廳起告訴，到尾仔，滿面全豆花，後壁面hō人ki kap thuh，愛chhèng閣想beh人尊敬，誠拼咧！

「相扑雞仔，頭無kòe。」做人著認份，有代誌，照理來議論，m-thang一日到暗想beh kap人烏白phún，性地愛jūn，會吞忍愛吞忍，忍bē-tiâu，才到衙門講法律。

※註解(1)相扑雞仔：鬥雞。(2)hèng相扑：喜好打架。(3)賺著：chóan-tiòh。(4)賺一箍碗糕--leh：賺個屁。(5)chhun落來：剩下來。(6)雞髻：雞冠。(7)誠拼咧：chiá"piá"--leh，難啊。(8)phā"：跟流行，很酷的裝扮。(9)磕bē著：動不動。(10)撞突：tōng-tút，衝突。(11)tòh：燃燒。(12)愛chhèng：愛現。(13)hōng phi"一下：讓人佔一點便宜。(14)鼻屎大：一丁點兒。(15)見官廳起告訴：到法院打官司。(16)烏白phún：亂攪一通。(17)jūn：有耐性。



陳文成教授紀念基金會

本基金會地址：Dr. Pin-Shuo Liu

CWCMF P. O. Box 136, Kingston, N.J. 08528

各位同鄉：

陳文成教授紀念基金會自一九八一年成立以來，在熱愛台灣，關心陳文成事件的同鄉支持下，一直不餘遺力的為台灣的民主，人權在打拼。二十外年來，本基金會每年在美國和台灣頒發五至七名的獎學金，一方面肯定得獎學生們的努力和成就，一方面也鼓舞了更多的台灣學子來關心台灣。二十外年來，本基金會曾發行《台灣文化》雜誌，舉辦週年紀念會，贊助台灣人作家寫作，邀請台灣作家，文化工作者訪美，舉辦紀念音樂會，舉辦台灣藝術花展，協辦二八劇展《未完成的夢》及各式各樣的文化及政治活動。並長期支持《台灣公報》(Taiwan Communique, http://taiwandc.org), 《台灣學生》(Taiwanese Collegian, http://tc.formosa.org) and ITASA (http://itasa.org)。

近年起我們除了固定的獎學金外，更在陳文成生前執教的Carnegie Mellon University設立一個紀念陳文成的獎學金。自2001年起島內的美台文化交流基金會也在我們美國的同鄉鼓勵下獲得正名為陳文成教授紀念基金會。